



## Les incontournables du Japon (petit groupe - 6-12 pers.)

### Japon

Départ: Paris, Nice, Lyon, Toulouse, Marseille, Bordeaux, Nantes, Brest, Clermont-Ferrand, Genève

dès **3415€**

**12 jours / 9 nuits**

Départ Genève

Le 14/03/2026

## **Descriptif :**

Explorez le Japon en 12 jours : Tokyo, Hakone et Kyoto, entre modernité et traditions, temples, jardins et marchés animés.

Tokyo, Hakone et le mont Fuji, Kyoto, Nara...

Le sakoku, littéralement « fermeture du pays », instauré de 1650 à 1842, a permis au Japon de préserver, bien plus qu'ailleurs, sa culture traditionnelle. Pays fascinant pour le voyageur européen, il mélange aujourd'hui traditions ancestrales et modernité, avec beaucoup d'élégance. A Tokyo, mégapole de plus de 40 millions d'habitants, les rues d'Asakusa transportent le visiteur dans une atmosphère d'antan alors qu'une promenade dans le quartier de Shibuya lui fait découvrir une architecture ultramoderne. Les contrastes sont saisissants, déroutants même. Le voyage est quant à lui toujours inoubliable

## **Atouts plus / Points forts**

5 nuits à Tokyo et 4 nuits à Kyoto pour une belle découverte des grandes capitales historiques du Japon

Les visites guidées en transport en commun

Les excursions guidées à Hakone et à Nara

Le voyage en train rapide Shinkansen de Tokyo à Kyoto

Les services de guides francophones à Tokyo puis à Kyoto

## **Les compagnies aériennes et les vols**

Pré / Post acheminement (1)(2)

En cas de réservation des pré et post acheminements des passagers vers l'aéroport international de départ, l'organisateur réalise cette prestation, par tous moyens de transport, du point de départ défini vers l'aéroport international de départ à l'aller et au retour de l'aéroport international d'arrivée vers leur point de retour défini, en fonction :

- Des horaires définitifs des vols internationaux ;
- Des procédures de franchissement de frontière(s) et de leurs éventuelles évolutions ;
- Des temps de transit nécessaires entre les aéroports et/ou les gares ferroviaires ;
- Des conditions conjoncturelles (météo, grèves, mouvements populaires...) ;

Le Tour Opérateur se réserve le droit d'utiliser et modifier à tout moment les moyens de pré et post acheminement afin d'assurer la meilleure qualité de service et garantir une réalisation optimale des pré et post acheminement des passagers (véhicules légers, mini-vans, cars, trains ou vols intérieurs).

Vols internationaux (2)

Dans le cas de voyages sourcés dynamiquement au niveau de l'aérien (vols GDS), la liste des compagnies aériennes possibles est non exhaustive, le choix de la compagnie et des horaires de vols étant au choix du client au moment de l'inscription selon l'offre proposée.

Sur la compagnie Air France , vols réguliers Paris/Tokyo à l'aller et Osaka/ Paris au retour.

Ces vols peuvent également être réalisés par les compagnies Emirates, Qatar Airways, Eva Air, Cathay Pacific, Korean Air, Japan Airlines, All Nippon Airways

Horaires de principe des vols internationaux :

- A l'aller vol AF 21h55/ 19h25 le lendemain.
- Au retour vol AF 12h25 / 19h20

Conditions et poids des bagages

- Bagage cabine : 1 bagage à main + 1 accessoire (1 sac à main ou 1 sacoche ou 1 sacoche pour ordinateur portable, appareil photo ou tout autre appareil électronique). Dimension max. de votre bagage cabine (poches, roues et poignées comprises) : H55cm L35cm P25cm. L'ensemble de votre bagage cabine et de

votre accessoire peut peser jusqu'à 12 kg max.

- Bagage en soute : 1 bagage de 23 kg max. Votre bagage en soute peut mesurer jusqu'à 158 cm (hauteur + largeur + profondeur), poches, roues et poignées comprises.

## Le(s) Transport(s) terrestre(s)

Transport routier :

Transfert en van ou mini bus d'une capacité de 20 personnes mais limité à 12 personnes.

## Le train

Transport ferroviaire :

Transport ferroviaire : étape(s) et durée(s) suivant le programme. (4)

Le Shinkansen est le système de train à grande vitesse en service au Japon. L'utilisation d'un ensemble de lignes réservées et les techniques employées ont fait du Shinkansen un précurseur, et du Japon le pionnier de la grande vitesse ferroviaire, lors de sa mise en service en 1964. Les rames du Shinkansen sont aujourd'hui mondialement reconnues pour leur confort, leur fiabilité et leur sécurité, ainsi que pour leur gestion des plus rigoureuses (ponctualité, propreté, prestations de services).

Tokyo - Hakone aller-retour (jour 5)

Trajet en train de jour - 96 kms - 2h00 environ (sauf retard éventuel)

Train classique - seconde classe NL

En wagon place individuelle ou en compartiment place assise non privatisé

Langue du personnel de bord : locale.

Tokyo - Kyoto (jour 7)

Trajet en train de jour - 515 kms - 2h15 environ (sauf retard éventuel)

Train à grande vitesse - seconde classe NL

En wagon place individuelle ou en compartiment place assise non privatisé

Langue du personnel de bord : locale.

Kyoto - Nara aller-retour (jour 9)

Trajet en train de jour - 39 kms - 0h40 environ (sauf retard éventuel)

Train classique - seconde classe NL

En wagon place individuelle ou en compartiment place assise non privatisé

Langue du personnel de bord : locale.

## Jour 1 : AEROPORT DE DEPART...

rendez-vous à l'aéroport de départ. Vol pour Tokyo. Dîner nuit à bord.

## Jour 2 : ... TOKYO

arrivée à Tokyo. Accueil et transfert à l'hôtel. Installation à l'hôtel pour 5 nuits dans la capitale nippone. Dîner libre nuit.

## Jour 3 : TOKYO

départ de l'hôtel avec votre guide francophone pour une visite de la capitale japonaise en transport en commun et à pied. Début de la visite au Meiji Jingu, le sanctuaire shintoïste le plus important de Tokyo. Puis, promenade à Harajuku, le « temple » de la mode pour les (pré)adolescents. Du gothique au punk, tous les styles sont représentés dans la multitude de magasins bordant la rue Takeshita. Déjeuner. L'après-midi, continuation par Omotesando, surnommé « les Champs-Elysées » de Tokyo pour ses boutiques de mode et de luxe, dans des bâtiments dessinés par des architectes en vogue. Puis découverte du quartier de Shibuya,

réputé pour être le plus bondé du monde. Ce quartier est notamment populaire pour ses nombreux restaurants, karaokés, bars et boîtes de nuits. Puis, découverte de la mairie de Tokyo, un double immeuble de 51 étages dessiné par l'architecte japonais Kenzo Tange. Retour à l'hôtel en transport en commun. Dîner nuit.

#### Jour 4 : TOKYO

en formule chambre et petit-déjeuner. Vous pourrez mettre à profit cette journée pour découvrir par exemple le jardin Kiyosumi ou vous promener dans le quartier de Ryogoku. Ou monter à l'un de deux observatoires de la tour de Tokyo offrant, par temps clair, une vue magnifique sur la ville et le mont Fuji. Dîner libre nuit.

#### Jour 5 : HAKONE ET LE MONT FUJI

rendez-vous à l'hôtel avec votre guide francophone et transfert en transport en commun à la gare de Shinjuku. Départ en train pour Hakone, station thermale située au coeur du parc national Fuji-Hakone-Izu. Construite sur un ancien volcan abritant une caldeira de douze kilomètres de circonférence, la ville offre de magnifiques paysages changeant au fil des saisons, magnifiée par son lac entouré de montagnes et le mont Fuji en toile de fond. Promenade en bateau sur le lac Ashinoko offrant, par temps clair, un panorama magnifique sur le mont Fuji. Déjeuner libre. L'après-midi, découverte de Owakudani, la fameuse « vallée de l'enfer », qui doit son nom à ses vapeurs de soufre et son paysage lunaire. Retour en train à Tokyo puis à l'hôtel en transport en commun.

Infos + étapes : 200Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### Jour 6 : TOKYO : journée libre à Tokyo

en formule chambre et petit-déjeuner. Vous pourrez mettre à profit cette journée pour découvrir par exemple le quartier populaire de Ueno. Ou flâner dans le quartier d'Asakusa, le « vieil Edo », la vieille ville de Tokyo, qui abrite notamment le plus ancien temple bouddhiste de la ville. Dîner libre nuit.

#### Jour 7 : TOKYO, KYOTO (515 km en train)

transfert à la gare de Tokyo et départ en train à grande vitesse Shinkansen à destination de Kyoto (selon l'horaire du train, déjeuner libre à Tokyo ou à Kyoto). Débarquement dans l'ancienne capitale du Japon, accueil et transfert à l'hôtel. Installation à l'hôtel pour 4 nuits. Après-midi libre pour découvertes personnelles. Dîner libre nuit.

#### Jour 8 : KYOTO

départ de l'hôtel avec votre guide francophone pour une visite de Kyoto en transport en commun et à pied. Découverte du Kinkaku-ji, ou « pavillon d'or », aux magnifiques façades recouvertes à la feuille d'or, puis du Ryoan-ji, monastère de l'école Rinzai, surtout connu pour son jardin sec élaboré dans la pure tradition zen. Déjeuner. L'après-midi, continuation par le Kiyomizu-dera, un ensemble de temples et de sanctuaires représentant parfaitement le syncrétisme entre les religions. Temps libre dans les ruelles Ninenzaka et Sannenzaka, les rues traditionnelles de Kyoto puis découverte du quartier de Gion, anciennement réservé aux pèlerins se rendant au sanctuaire Yasaka voisin, qui devint vite associé au monde des geishas, appelées geiko à Kyoto. Retour à l'hôtel en transport en commun, avec votre guide. Dîner libre nuit.

#### Jour 9 : NARA (80 km en train)

rendez-vous à l'hôtel avec votre guide francophone et transfert en transport en commun à la gare de Kintetsu Kyoto. Départ en train pour Nara, la première capitale stable du Japon qui donna ainsi son nom à une période de l'Histoire japonaise, la période de Nata, de 710 à 794. Découverte du Todai-ji, un immense complexe de bâtiments religieux dont le plus remarquable est le Daibutsu-den, la plus haute structure de bois au monde, classée par l'Unesco. Promenade dans le parc aux daims, l'animal sacré dans la religion

shintoïste, considéré comme le messager des dieux. Déjeuner puis visite du sanctuaire Kasuga Taisha, mausolée du clan Fujiwara, puissante famille de la noblesse japonaise. Promenade dans le vieux Nara, un quartier marchand aux allures traditionnelles où les anciennes maisons en bois abritent encore de nombreuses boutiques. Transfert en transport en commun à la gare de Nara puis retour en train à Kyoto. Retour à l'hôtel en transport en commun, avec votre guide. Dîner libre nuit.

## Jour 10 : KYOTO

journée libre à Kyoto en formule chambre et petit-déjeuner. Vous pourrez mettre à profit cette journée pour découvrir par exemple le somptueux temple Fushimi Inari et ses 1000 torii orange ; le Tetsugaki no Michi, le « chemin de la philosophie », longeant un canal bordé de magnifiques cerisiers ; ou le temple Sanjusangendo dont le bâtiment en bois long de 120 m. n'héberge pas moins de 1001 statues du Bodhisattva Kannon. Dîner libre nuit.

## Jour 11 : KYOTO, OSAKA ...

temps libre à Kyoto selon le vol. Déjeuner libre. Transfert à l'aéroport d'Osaka et vol pour l'aéroport de départ. Dîner nuit à bord.

Infos + étapes : 80Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

## Jour 12 : ...AEROPORT DE DEPART

arrivée à l'aéroport de départ. Débarquement.

### La chambre

Liste des hôtels (5) :

TOKYO - The B Asakusa - 3\* NL(10) - 5 nuits - Langue du personnel : locale anglophone  
KYOTO - Kyoto Oike - 3\* NL(10) - 4 nuits - Langue du personnel : locale, anglophone

Informations sur les chambres :

- Les chambres d'un même établissement peuvent ne pas avoir la même surface.
- Les chambres individuelles sont souvent plus petites que les chambres doubles.
- Les chambres triples peuvent être composées d'un lit double + un lit d'appoint.

### La restauration, pension et boissons

La pension et les boissons (6) :

La pension comprend 9 petits déjeuners, 4 déjeuners.

Boissons non incluses.

### Les Formalités

Passeport en cours de validité.

## Conditions de vente et d'annulation :

### Conditions de réalisation et annulation

Organisateur Technique :

Conditions de réalisation suivant les descriptifs de la fiche Voyage, les informations ci-dessous et les informations des prestations complémentaires (options) réservées.

SALAÜN HOLIDAYS, SAS au capital de 500.000 EUR, dont le siège social est situé au 38, rue de Quimper (29590) PONT DE BUIS LES QUIMERCH, immatriculé au Registre du Commerce et des Sociétés de QUIMPER sous le n°319 394 797, immatriculée au Registre des Agents de Voyages sous le n° IM 029100031 - Garantie financière : APST, 87-89 Rue La Boétie (75017) PARIS. RCP HELVETIA ASSURANCES SA - N° 92007189.

Coordonnées du/des voyageurs : Pour la bonne réalisation de certaines prestations, il est nécessaire et indispensable de fournir à l'organisateur, lors de la réservation, les coordonnées téléphoniques mobiles et adresses électroniques du/des voyageur(s) afin de pouvoir les avertir de tous changements ou toutes modifications éventuelles (lieux, horaires, délais).

Point en charge à domicile : Lieu exact et précis de prise en charge du ou des voyageurs par l'organisateur, défini par le client lors de la réservation (adresse complète, numéro, rue, lieu-dit, ville, spécificités d'accès, etc.). Tout retard ou absence du ou des voyageurs au point de prise en charge à domicile à l'horaire défini par l'organisateur engage le ou les client, seul(s) responsable(s) des conséquences liées à leur non-présentation au point de prise en charge convenu.

Point de rendez-vous : Lieu indiqué lors de la réservation par l'organisateur parmi la liste des sites préexistants des lieux de RDV définis par le voyagiste. Le point de rendez-vous est donné à titre indicatif et peut être modifié en fonction des conditions de circulation ou d'accessibilité en véhicule desdits lieux. Le point de ramassage définitif pourra être modifié unilatéralement par l'organisateur jusqu'à 24H avant le départ convenu. L'organisateur se réserve le droit d'utiliser tous types de véhicules (autocar, taxi, VTC, minibus) pour la réalisation des prestations dites « d'acheminement ». Tout retard ou absence du ou des voyageurs au point de rendez-vous à l'horaire défini par l'organisateur engage le ou les client, seul(s) responsable(s) des conséquences liées à leur non-présentation au point de rendez-vous convenu.

En fonction des contraintes liées au pré et post acheminement des passagers (disponibilités des vols, horaires des trains, moyens terrestres mis en oeuvre selon l'éloignement des passagers, impératifs imposés par la législation, grèves ou encore en raison des conditions météorologiques, etc.), Salaün Holidays peut être amené à opérer le transfert des passagers la veille de leur départ sur l'aéroport de Paris (ou le lendemain au retour). Dans cette hypothèse, les frais d'hébergement (hôtel et petit déjeuner) sont à la charge des passagers.

Visites et excursions incluses dans le forfait de base ou optionnelles intégrées à la réservation : Le programme prévu est celui qui a été défini à la publication de ce voyage. Les conditions d'exécution des prestations complémentaires soumises à réservation, non incluses dans le forfait de base, se réalisent suivant les descriptifs fournis par le voyagiste. Sauf d'empêchement lié à des circonstances exceptionnelles et inévitable, l'ensemble des prestations prévues est respecté. Toutefois, le programme initialement prévu est susceptible d'être modifié en raison d'impératifs techniques et/ou pour des motifs liés aux conditions météorologiques ou en raison d'aléas imposés par la modification des rotations aériennes, des jours de marchés, des horaires de bateau, l'état des routes, des vols intérieurs, etc.

#### Informations complémentaires :

- Voyage non adapté aux personnes à mobilité réduite. Il appartient aux voyageurs de s'assurer de leur aptitude physique à pouvoir réaliser le voyage réservé.
- Conditions de réalisation des prestations complémentaires et/ou optionnelles non-incluses dans le forfait de base (soumises à réservation) : cf. descriptif ad hoc.
- (1) Transferts de votre région - Les informations relatives aux villes, lieux et modalités de prises en charge sont fournies soit lors de l'édition du devis en ligne soit par votre conseiller voyages.

Remise des informations définitives environ 8 jours avant le départ :  
le voyageur sera tenu informé par voie postale et/ou par e-mail :

- Des vols et horaires retenus pour la réalisation du voyage
- Des horaires de convocations
- De la liste définitive des hôtels
- Des coordonnées téléphoniques d'assistance de l'organisateur.

Voyage exclusif aux voyagistes du Groupe SALAUN : Salaun Holidays, Nationaltours, BTtours (suivant organisateur technique).

Les voyagistes du groupe SALAUN se réservent unilatéralement la possibilité, à certaines dates, de réaliser le voyage en le mutualisant avec d'autres voyagistes. Cette mutualisation ne pourra justifier au bénéfice du client une remise, un remboursement, un changement de date et/ou une compensation financière.

#### Descriptifs des renvois :

- (1) Si prestation réservée à l'inscription

(2) Les informations relatives aux vols opérés par les compagnies aériennes sont celles qui sont connues et disponibles à la date d'édition.

(3) Les temps de trajets (vols ou navigation) et d'escales peuvent être modifiée unilatéralement sur décisions des autorités maritimes et/ou du commandant de bord en fonction des conditions de navigation et/ou des conditions météorologiques.

(4) La durée des liaisons ferroviaires et des arrêts en gare peut être unilatéralement modifiée sur décisions des autorités ferroviaires et/ou du chef de train en fonction des conditions de trafic et/ou d'incidents techniques et/ou des conditions météorologiques.

(5) Les chambres individuelles sont de manière générale plus petites que les chambres doubles. La liste des lieux d'hébergements, leur situation géographique précise et leurs environnements sont connus au moment de la publication du voyage. La liste définitive des hébergements prévus ou de catégorie similaires à ceux qui étaient prévus (selon les Normes Locales applicables) sera remise au voyageur environ 8 jours avant le départ.

(6) « All Inclusive » signifie « à volonté » ou « tout compris » mais dans les conditions et selon les modalités définis par les établissements. Les contenus des formules « boissons incluses » et/ou « All Inclusive » (types de boissons, volumes servis) sont ceux qui sont connus au moment de la publication du voyage.

(7) Le programme de ce voyage est celui qui a été arrêté à la publication de ce voyage. Il est susceptible de modification en raison d'impératifs indépendants de notre volonté en raison de la modification des rotations aériennes, des jours de marchés, des horaires des bateaux, de l'état des routes, des conditions météorologiques, des vols intérieurs, etc. Toutefois, l'ensemble des prestations prévues sera respecté, sauf cas de circonstances exceptionnelles et inévitables.

(8) Les guides et personnels locaux francophones, en dépit de leur maîtrise de la langue française, peuvent avoir un accent très prononcé.

(9) Les guides peuvent être amenés à vous proposer des excursions ou visites complémentaires et facultatives (non comprises dans le programme de nos voyages) qui peuvent exiger le paiement d'un supplément tarifaire à régler sur place. Les conditions de réalisation de ces prestations sont celles définies par le prestataire local. Seules les visites et excursions décrites dans nos fiches produites communiquées à titre d'information précontractuelle et/ou proposées sur place par nos tour-leaders, chauffeurs-accompagnateurs et guides-accompagnateurs engagent notre responsabilité.

(10) NL signifie normes locales.

#### Conditions d'annulation du fait du voyageur

A plus de soixante (60) jours avant le départ : les sommes acquittées par le client seront au choix de ce dernier (\*) :

- Soit reportées sur un autre voyage de son choix dans les 12 (douze) mois qui suivent l'annulation, déduction faite de la somme de 100 EUR par personne à titre de frais d'annulation et de report. Suivant les conditions, il peut être ajouté à ces 100 EUR, les frais réels engagés selon le type de billets (aérien, maritime ou ferroviaire) dès l'instant où ils sont non échangeables et non remboursables, les frais de visites non remboursables, les frais de visas ou pour tout autre formalité administrative déjà engagée.

- Soit remboursées au client, déduction faite des frais d'annulation équivalents à : 15 % (avec un montant minimum de 200 EUR par personne) ou 50 % du prix total du voyage à forfait(1) si des billets d'avion ont été réservés dans le cadre de vols sourcés dynamiquement (à savoir les vols dont la disponibilité et le prix sont actualisés de manière journalière) dans les moteurs de recherche de vols (GDS).

Entre cinquante-neuf (59) et trente-et-un jours (31) jours avant le départ : les sommes acquittées par le client seront, au choix de ce dernier (\*) :

-Soit reportées sur un autre voyage de son choix dans les 12 (douze) mois qui suivent l'annulation, déduction faite de la somme de 250 EUR par personne à titre de frais d'annulation et de report. Suivant les conditions, il peut être ajouté à ces 250 EUR, les frais réels engagés selon le type de billets (aérien, maritime ou ferroviaire) dès l'instant où ils sont non échangeables et non remboursables, les frais de visites non remboursables, les frais de visas ou pour tout autre formalité administrative déjà engagée.

- Soit remboursées au client, déduction faite des frais d'annulation, équivalents à 20 % (avec un montant minimum de 250 EUR par personne) du prix total du voyage à forfait (\*).

- Soit remboursées au client, déduction faite des frais réels selon le type de billets (aérien, maritime ou ferroviaire) engagés dès l'instant où ils sont non échangeables et non remboursables, les frais de visas et de visites engagés... si ces montants cumulés sont supérieurs au montant forfaitaire de 20 % visé ci-dessus (départ entre 59 et 31 jours) et toujours sous réserve d'un montant minimum de 250 EUR par personne.

A partir de trente (30) jours du départ : les frais d'annulation sont calculés suivant le tableau ci-dessous (\*) :

FRAIS D'ANNULATION NOTIFIE- IL SERA RETENU (sous réserve d'un montant minimum de frais d'annulation de 300 EUR par personne) :

- Entre 30 et 21 Jours avant le départ : 35 % du prix du voyage

- Entre 20 et 8 jours avant le départ 65 : % du prix du voyage

- Entre 7 et 2 jours avant le départ 85 % : du prix du voyage

- Moins de 2 jours avant le départ et non présentation au départ : 100 % du prix du voyage

Le remboursement des taxes d'aéroport est fait sur demande expresse et uniquement pour les tronçons de

vols non consommés. Que l'annulation soit demandée par le Client à plus ou à moins de 60 jours du départ, le montant des primes d'assurances le cas échéant souscrites ne sera pas remboursé au client, ni les éventuels frais de visa (incluant les coûts de visa, d'expédition des passeports et les frais de services) ni les frais de toutes autres formalités administratives acquittés auprès de SALAÜN HOLIDAYS et dont cette dernière ne peut en obtenir le remboursement pour le compte des clients.

Les frais d'annulation sont calculés sur le montant du voyage, surcharges kérósène incluses. Aucun remboursement ne peut intervenir si le voyageur ne se présente pas aux heures et lieux mentionnés par les convocations, de même s'il ne peut présenter les documents de police ou documents sanitaires exigés pour son voyage (passeport, visa, carte d'identité, attestation(s) sanitaire(s), résultats de test, etc.) et s'il ne se présente pas à l'heure prévue aux portes d'embarquement. Si un voyageur ne se présente pas au départ ou abandonne un circuit en cours de route, et cela pour quelque cause ou motif que ce soit, aucun remboursement ne sera consenti.

Les croisières maritimes et fluviales sont soumises à des frais d'annulation spécifiques qui vous seront, le cas échéant, communiqués avant votre réservation.

Avant le départ, toute demande de correction d'orthographe dans le prénom ou le nom d'un voyageur sur un titre de transport pourra donner lieu, si cela est matériellement possible, à l'application des frais de modification (se renseigner en agence) ou à l'émission d'un nouveau titre de transport.

(\*) Sauf conditions d'annulation spécifiques de certains voyages, des croisiéristes ou d'autres fournisseurs précisées à la réservation et mentionnées dans le contrat de vente.

Conditions d'annulation et de fermeture à la vente par le voyagiste :

Conformément aux dispositions de l'article L211-14 III du code du tourisme, l'organisateur se réserve le droit d'annuler une date de voyage si celle-ci ne réunit pas le nombre minimum de 6 participant(s). Quand le nombre maximum de 12 participant(s) prévu sur un voyage est atteint, il n'est plus disponible à la vente. Pour plus d'informations sur le minimum et le maximum de participants, ainsi que sur les conditions d'annulations, contactez votre agence de voyages.

## Prestations incluses :

Les vols aller France/Tokyo et retour Osaka/France

Les taxes aériennes et de sécurité au 15/10/25

Les transferts aéroport-hôtel à Tokyo et hôtel-aéroport à Kyoto en minibus climatisé

Les trajets en train de Tokyo à Kyoto, de Tokyo à Hakone aller-retour, et de Kyoto à Nara aller-retour, en voiture de 2e classe

L'hébergement en hôtels 3\* (normes locales), en chambre double

Les petits déjeuners

Le déjeuner des J3, J8 et J9

Les excursions et visites prévues au programme

Les services d'un guide-accompagnateur francophone pour les visites guidées prévues au programme, et les excursion à Hakone et à Nara

Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/25.

## Prestations non incluses :

Les assurances

La chambre individuelle

Les dîners

Les boissons

Les pourboires

Les taxes perçues dans certains musées et sites pour la prise de photos et vidéos